

Bruselj, 4. september 2025
(OR. en)

12351/25

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0206 (BUD)

FIN 1005
PE-L 26

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Stališče Sveta o predlogu spremembe proračuna št. 2 k splošnemu proračunu za leto 2025: posodobitev prihodkov (lastnih sredstev) in prilagoditve odhodkov

1. Komisija je 4. julija 2025¹ Svetu predložila predlog spremembe proračuna (PSP) št. 2 k splošnemu proračunu za leto 2025 v zvezi s posodobitvijo prihodkovne in odhodkovne strani proračuna².
2. Cilj tega predloga je posodobitev proračuna na strani prihodkov, da bi bil upoštevan najnovejši razvoj dogodkov v zvezi s:
 - posodobljenimi napovedmi lastnih sredstev za proračun za leto 2025, o katerih se je 26. maja 2025 dogovoril Svetovalni odbor za lastna sredstva. Ta posodobitev je običajno predstavljena kmalu po zasedanju Svetovalnega odbora za lastna sredstva, kar je v skladu s pričakovanji držav članic, da se posodobitve Svetovalnega odbora za lastna sredstva čim prej vknjižijo v proračun;
 - drugimi prihodki, kot so globe in prispevek Združenega kraljestva.

¹ Vse jezikovne različice so na voljo od 15. julija 2025.

² Dok. 11202/25.

Kar zadeva odhodkovno stran, PSP št. 2/2025 vključuje naslednje posebne elemente:

- povečanje odobritev plačil (o. p.) za Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) po pospešitvi potreb po plačilih. To je posledica prizadevanj držav članic, da pospešijo izvajanje svojih strateških načrtov SKP za obdobje 2023–2027, hkrati pa dokončajo zaključek prejšnjega programskega obdobja (2014–2022);
- povečanje odobritev za prevzem obveznosti (o. p. o.) za program Carina v razdelku 1 za podporo izvajanju novih političnih pobud na področju centraliziranih carinskih sistemov in povečanje o. p. o. za mehanizem za ogljično prilagoditev na mejah v razdelku 3, povezano z naložbami v IT za uresničitev ukrepov za poenostavitev, ki jih je Komisija predlagala februarja 2025³. Ti povečanja se bosta izravnali z enakovrednim zmanjšanjem o. p. o. iz instrumenta za opremo za carinske kontrole v razdelku 4;
- povečanje o. p. o. in o. p. v proračunski vrstici za ekonomsko in monetarno unijo zaradi dodatnih potreb, povezanih s pripravami Bolgarije na pridružitvev euroobmočju, za sofinanciranje komunikacijskih dejavnosti v zvezi z eurom v Bolgariji;
- premik več delovnih mest v kadrovskem načrtu organa za preprečevanje pranja denarja iz leta 2026 v leto 2025, da se tej novoustanovljeni agenciji omogoči, da začne zaposlovati, ne da bi to vplivalo na raven prispevka iz proračuna EU.

Neto učinek PSP št. 2/2025 na odhodke na splošno pomeni povišanje za 3,3 milijona EUR v o. p. o. in 3,5 milijarde EUR v o. p.

³ Dok. 6609/25 + ADD 1 + ADD 2 (COM(2025) 87 final + PRILOGI 1 in 2 ter SWD(2025) 58 final).

3. Odbor za proračun je PSP št. 2/2025 obravnaval na seji 7. julija 2025 in ga lahko sprejel brez sprememb.
4. Odbor stalnih predstavnikov naj Svetu zato priporoči, da:
- sprejme stališče Sveta o PSP št. 2/2025 iz točke 3,
 - predsedstvu naroči, naj pripravi proračunske dokumente, ki se pošljejo Evropskemu parlamentu, in v ta namen odobri priloženi osnutek pisma ter
 - naroči, da se sklep Sveta o sprejetju stališča Sveta o predlogu spremembe proračuna Evropske unije št. 2 za proračunsko leto 2025 iz 12352/25 objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
-

OSNUTEK PISMA

Pošiljatelj : predsednik/predsednica Sveta
Prejemnik : predsednica Evropskega parlamenta

Spoštovana gospa predsednica,

v ločenem dopisu vam pošiljam stališče Sveta o predlogu spremembe proračuna št. 2 za proračunsko leto 2025⁴, ki ga je Svet sprejel 16. septembra 2025.

(vljudnostni pozdrav)

⁴ Dok. 12353/25 + ADD 1.